

269~

Monatshefte

für deutsche Sprache und Pädagogik.

(Früher: Pädagogische Monatshefte.)

A MONTHLY
DEVOTED TO THE STUDY OF GERMAN AND PEDAGOGY.

Organ des

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerbundes.

Herausgegeben vom

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerseminar
zu MILWAUKEE, WIS.

Schriftleiter :

Max Griebsch, Seminardirektor.

Leiter der Abteilung für das höhere Schulwesen:

Prof. Dr. E. C. Roedder,
Staatsuniversität Wisconsin.

Fünfzehnter Jahrgang.

1914.

Verlag:

National German-American Teachers' Seminary,
558 to 568 Broadway, Milwaukee, Wis.

ED. MICHIGAN
ATOMIC ENERGY
YRAZBELL

Der Jahrgang der Monatshefte für deutsche Sprache und Pädagogik beginnt im Januar und besteht aus 10 Heften, welche regelmässig in der Mitte eines Monats (mit Ausnahme der Ferienmonate Juli und August) zur Ausgabe gelangen.

Der jährliche Bezugspreis beträgt \$1.50, im voraus zahlbar.

Abonnementsanmeldungen wolle man gefälligst an den Verlag: Nat. German-American Teachers' Seminary, 558-568 Broadway, Milwaukee, Wis., richten. **Geldanweisungen** sind ebenfalls auf den genannten Verlag auszustellen.

Beiträge, das Universitäts- und Hochschulwesen betreffend, sind an Prof. Edwin C. Roeder, Ph. D., 1614 Hoyt Street, Madison, Wis.; sämtliche Korrespondenzen und **Mitteilungen**, sowie Beiträge, die allgemeine Pädagogik und das Volksschulwesen betreffend, und zu besprechende Bücher sind an Max Griebisch, (Nat. G. A. Teachers' Seminary, Milwaukee, Wis.) zu richten.

Die Beiträge für eine bestimmte Monatsnummer müssen spätestens am Schluss des vorhergehenden Monats in den Händen der Redaktion sein.

Inhaltsverzeichnis.

Offizielles.

Aufruf zum Anschluss an den Alumnenverein	310	Maier, Moses, Anschauungsmittel beim deutschen Unterricht.....	278
Aufruf zum Anschluss an den Lehrerbund	1, 157, 193	Menger, F. J., Victor Blüthgen...	82
Der 42. deutschamerikanische Lehrertag.....	1, 117, 154, 189, 234, 244	Mensel, Ernst H., Some Aspects of Modern Language Teaching in this Country	128, 162
Der 43. deutschamerikanische Lehrertag, eine Umfrage.....	309	Price, Wm. Raleigh, Condition of Modern Language Teaching in the State of New York, and some Remedies	201
Gegenbesuch der deutschen Lehrerschaft	189	Radosavljevich, P. R., Die modernen Lernmethoden	168, 195
Mitgliederliste des Lehrerbundes.	297	Röseler, Oswald, Der deutsche Volksschullehrerstand	265
Neuer Jahrestkursus des Lehrerseminars	153, 193	Stewart, C. T., The Study of Literature	346
Protokoll des 42. Lehrertages.....	234		
Sommerkursus des Lehrerseminars	41		

Aufsätze.

Appelmann, A. H., Eine moderne Dichterin und ihr Werk.....	311	Buser, H., Erste Tagung des deutschen Germanisten-Verbandes...	126
Bücklers, Rich., Die Erziehungstheoretiker der Römer.....	52	Eiselmaner, J., Preliminary Statements by Chairman of Committees of the Commission on the Reorganization of Secondary Schools	65
Burckhardt, Oskar, Die amerikanische Bühne als Bildungsfaktor.	246	Eiselmaner, J., Report of the Commissioner of Education for the year ended June 30, 1912.....	321
Eiselmaner, John, Die Verweiblichung unseres Erziehungswesens	77	Eisenlohr, B. A., Versammlung der Central Division der Modern Language Association	61
Fick, H. H., Heinrich Doerner....	350	Griebsch, M., Tätigkeit des Lehrerseminars 1913/14	286
Fink, Franz Nik., Wie sich die Sprache ändert	11	Handschin, Ch. H., Jahresversammlung der Modern Language Association	60
Grossmann, Maxim. P. E., Montessori und Moderne Erziehungsprobleme	117,	Kramer, Emil, Amerikanische Landschulen	16
Hausaufgaben	43	Kriegsstimmen.....	229, 230, 232, 305
Hess, John A., Anschauungsunterricht für Sprachlehrer.....	353	Roedder, E. C., Erste Jahresversammlung der Wisconsin Association of Modern Foreign Language Teachers	207
Klaeber, F., Das deutsche Volk in der Stunde der Prüfung.....	341	Urteile über den Sommerkursus des Lehrerseminars	92
Kock, Henry E., The Poem as a Factor in the Teaching of Modern Languages	314		
Koller, Armin H., Methods of Teaching Prose Composition..	54, 87		
Kramer, Emil, Der Unterricht in der deutschamerik. Geschichte..	284		

Korrespondenzen.

Alumnenecke	361
Baltimore (Karl Otto Schönrich, Helene C. Scharf).....	94, 135
Buffalo (J. L. Lübben).....	18, 95, 176
Cambridge, Mass. (F. Schoemann)	181
Chicago (A. S. B. Emes).....	20, 96, 177, 208, 325, 356
Cincinnati (E. K.).....	20, 67, 96, 178, 326, 357
Cleveland (B. M.).....	136
Frankfurt a/M. (Direktor Walter)	232
Kalifornien (V. Bühner).....	68
Madison	69
Milwaukee (H. Siegmeyer).....	22, 70, 98, 136, 179, 200, 289, 327, 359
New York (R. O. H.).....	23, 137, 179, 360
Oxford (C. H. Handschin).....	94, 143
Philadelphia (Emma Haevernick)	328
Pittsburgh (H. M. Ferren).....	23, 70, 138
Radcliffe-Wellesley (R. P.).....	98

Umschau.*Amerika.*

Altona, Neb., Gesangverein „Frohsinn“ feiert gold. Jubiläum...	100
Aurora, Neb., Deutschunterricht eingeführt	100
Boston, Sprachunterricht, Fortbildungsschulen, Ferienschulen eingeführt	212
Brandes, Georg, besucht Amerika	211
Bundeserziehungsamt, Rundschreiben 6	183
Chicago, Der Fall Young 25, 141, 211 Statistik zur deutschen Bücherei	26
Universität erhält drei neue Gebäude	74
Universität erhält Lehrstuhl des Russischen	364
Stundenplan der High Schools geändert	101
Lehrstuhl für Elementarschulen genehmigt	140
Enthüllung des Goethedenkmals	183
Besprechung der Kriegsergebnisse in den Schulen.....	328
Cincinnati, Legung von geräuschkämpfendem Pflaster	26
Rattermann feiert 81. Geburtstag	26
Direktor Schmid pachtet Theater	183
Cleveland, Schulverein berichtet Zunahme der deutschen Schüler	73
Ausschaltung des Deutschunterrichts droht	182
Deutschunterricht erleidet Schlappe	258
Gehaltsbewegung durch Schulverein angeregt	99
Lehrer schliessen sich Federation of Labor an.....	211
Superintendent Frederick vor Gericht	328
Davenport, Deutschunterricht darf nicht abgebrochen werden	142
Deutschunterricht eingeführt in Mt. Lebanon Township, Pa...	328
Deutschunterricht eingeführt in Jonesboro, Illinois	329
Deutschunterricht eingeführt in Aurora, Neb.	100
Deutschunterricht eingeführt in Omaha, Neb.	73
Deutschunterricht eingeführt in Ann Arbor, Mich.....	290
Deutschunterricht eingeführt in San Franciscos Handelschulen	73
Deutschunterricht eingeführt in Portland, Oregon	72
Diphtheriabazillen auf Bleistiften	74
Direkte Methode, Lehrervereinigung von Missouri erklärt sich dafür	72
Evansville, Teilnahme am Deutschunterricht gewachsen. Ferienschulen in Boston eingeführt	257
Flügel, Dr. Ewald, am 15. November gestorben	362
Fortbildungsschulen in Wisconsin	26
Fortbildungsschulen in Boston eingeführt	101
Freiluftschulen in Amerika.....	26, 101, 182
Fremdsprachlicher Unterricht, seine Verlegung in Elementarklassen.....	100, 183, 259, 290
Germanistic Society of America, Jahresbericht 1912/13	73
Society Quarterly erscheint.....	211
Ginn, Edwin, am 21. Januar gestorben	74
Haftpflicht der Stadt Milwaukee für Unfälle auf Spielplätzen verneint	362
Illinois, Lehrerstatistik	132
Indiana, Spezialkurs für Lehrer des Deutschen an Universität Indianapolis, Phil. Rappaport gestorben	183
Indianapolis, Phil. Rappaport gestorben	25
Indianapolis, Lehrer erhalten Zulage	258
Kalifornien, Gegenzeichnung von Gehaltsanweisungen	26

Kalifornien, Tätigkeit des deutschamerikanischen Verbandes	73	141
Kipling über amerikanische Erziehung	259	72
Körperliche Züchtigung in Knoxville, Tenn., untersagt	74	74
Kriegsstimmen aus amerikanischen Zeitschriften	292, 364, 365	26
La Crosse, Freigabe von Schreibmaterial hört auf	362	27
<i>Lehrerseminar.</i>		
Abgangsprüfungen der Abiturienten	210	102
Alumnen veranstalten Schnitzler-Abend, 27. Februar	99	140
Alumnen halten Jahresversammlung ab	328	141
Alumnen hören Vortrag von Seminarlehrer Röseler	139	362
Beitrag von \$100 vom Staatsverband Detroit	72	73
Besuch von Dr. Heinr. Spiero	139	74
Besuch von Dr. K. Yoshida	140	Philadelphia, McAllister gestorben
Besuch von Amalla von Ende	72	26
Ferienkursus	72, 181, 290	Philadelphia, Verheiratete Lehrerinnen nicht zugelassen
Inspektion durch Lehrausschussmitglieder des Verwaltungsrates	139	259
Resignation des Herrn Lenz entgegengenommen	25	Philadelphia, Die neue Gehaltskala
Abschiedsfeier für Herrn Lenz	72	259
Schüler beginnen Unterrichtspraxis an Schulen	139	Portland, Ore., Deutscher literarischer Klub gegründet
Schüler führen Pineros "The Magistrate" auf	181	72
Seminargesellschaft hält Sitzung ab; Jahresbericht	181	Portland, Ore., Besondere Lehrer für Abendschulen
Veränderungen im Lehrkörper	290	362
Michigan, Schulbehörde verlangt Statistik zu Deutschunterricht	183	Sexuelle Aufklärung
Michigan, Schönsschreiben in Lehrerbildungsanstalten eingeführt	212	328
Michigan, Konvent des Arbeiterbundes tritt für Deutschunterricht ein	258	Texas, Amtszeit eines Lehrers drei Jahre
Michigan, Ann Arbor führt Deutsch in Elementarschulen ein	290	74
Michigan, Kühnemann in Ann Arbor	329	Toledo, Lehrer im Schulrat
Madison, Deutsches Haus eröffnet	257	258
Milwaukee, Literarische Gesellschaft gegründet	139	Toledo, Gehaltserhöhungen bewilligt
Milwaukee, Normalschule führt Lehrerkurse ein	181	362
Modern Language Association, Jahresversammlung	26	Tombo, Rud. Jr., am 22. Mai gestorben
Montessori in Amerika	26	211
Münsterberg vs. Wiener	330	Trennung der Geschlechter in Seattle vorgenommen
Mutterrecht der Lehrerin vor Gericht	140	290
		Washington, Staat, Thomas Francis Kane verlässt Universität
		27
		Washington, Staat, Lehrer in High Schools müssen Abiturienten eines College sein
		211
		Winchester, Mass., Keine Geschenke für Lehrer
		26
		Wisconsin, Modern Language Teachers, Jahresversammlung
		140
		Woman Peril in Education, Auszug aus Aufsatz von F. E. Chadwick in Educational Review
		100
		Youngstown, Tätigkeit deutscher Vereine
		73

Zahnpflege, Detroit macht sie Faktor in Versetzung.....	101	Rissmann-Stiftung des Verlags Klinkhardt	102	
Zeichnen, Ausstellung von Arbeiten durch Bundeserziehungsamt	101	Schulbildung im deutschen Heere	103	
Universitätsstatistik				259
Verein für Deutschtum im Ausland laden Dr. Hexamer ein..				212
Volksschulstatistik				213
Zeitschrift für Philosophie und Pädagogik stellt Erscheinen ein				362
Deutschland.				
Allgemeiner deutscher Lehrertag in Kiel.....	27, 103,	260	Österreich-Ungarn.	
Ausstellung für Buchgewerbe und Graphik	102,	212	Analphabeten-Statistik	260
Baden, Spinnkurse veranstaltet.	27	27	Krieg und Schule.....	292
Behaghel, 25 Jahre in Giessen..	27	27	Zahl der Deutschen in Österreich	213
Berlin, drei deutsche Professorinnen	103	212	Belgien.	
Berlin, Weibliche Rektoren angestellt	103	213	Klerikales Schulgesetz angenommen	261
Berlin, Königl. Bibliothek eingeweiht	103	75	Bulgarien.	
Blüthgen, Viktor, 70 Jahre alt..	103	213	Lehrer verlangen Zahlung rückständiger Gehälter	28
Deutschamerikanischer Wirtschaftsverband gegründet....	103	103	China.	
Eichendorff-Gesellschaft gegründet	103	184	Konfuziusverehrung erneuert...	28
Ferienordnung 1914/15	103	102	Schulreformen	105
Fichte, Gedächtnisfeier in Jena	103	142	England.	
Fichte, Datum seines Todesstages berichtetig (29. Januar).....	103	362	Streik der Lehrer in Herefordshire	104, 213,
Flügel, Dr. Otto, gestorben....	103	102	368	
Frankfurt a/M., Eröffnung der neuen Universität	103	213	Lehrerstatistik	261
Haeckel feiert 80. Geburtstag..	103	212	Einführung des Russischen in Universitäten befürwortet....	365
Impffrage im Reichtstag erörtert	103	212	Indien.	
Internationaler Kongress für Volkserziehung	212,	292	Öffentliche Bibliothek in Baroda	104
Kassel, Anlegung eines botanischen Schulgartens	212,	27	Süd-Amerika.	
Kerschensteiner feiert 60. Geburtstag (29. Juli).....	212,	260	Zusammenschluss aller Deutschen in Brasilien.....	104
Kriegsstimmen	291,	363	Herausgabe einer Zeitschrift für Süd-Amerika geplant	28
Lehrer und Krieg.....	329,	363	Vermischtes.	
Leipzig, Besuch von Dr. Judd, Chicago	329,	75	Das alte Mannche will rausgehn..	368
Lesebuch in seiner gegenwärtigen Gestalt angegriffen.....	329,	27	Das deutsche Märchen, Schulaufführung	29
Linkskultur ein Fehlschlag....	329,	75	Deutsches Universitätsleben	214
München erhält Besuch von amerikan. Lehrern	329,	74	Deutschland, Deutschland über alles	331
Olympische Spiele, Budgetkommission des Reichtags weist Zuschuss ab	329,	103	Diktat	217
Pädagogische Blätter für Lehrerbildung erweitern Interessenkreis	329,	75	Durch Millionen zuckt es schnell..	331
Preussen, Konfessionelle Zusammensetzung der Volksschulen.	329,	102	Fahrbare Schulzahnklinik	293
Preussen, Volksschullehrerstatistik	329,	102	Finnische Volkschulen	368
Preussen, Besuch der Universitäten durch Ausländer beschränkt	329,	103	Haldane über Deutschland.....	367
		103	Ibsen als Pädagoge	369
		102	Jäger aus Kurpfalz	368
		102	Koedukation	293
		213	Kampf um einen Buchstaben	106
		212	Kinderaussagen	105
			Kinematograph	219
			Körperliche Züchtigung	185, 293
			Kriegsgeschichten	331, 366, 367

Masernfrage	185	Fischer, Konrad, Märchen für Jung und Alt (Roedder).....	145
Mehr Selbstachtung!	184	Göbelbecker, L. F., Lernlust, eine Comenius-Fibel	108
Rosegger-Spende	368	Göbelbecker, L. F., Offenes Auge, Leichter Sinn, Lesebuch.....	108
Russische Gymnasien	331	Göbelbecker, L. F., Das Kind in Haus, Schule und Welt.....	108
Psychologie im Lehrplan der hö- heren Schule	215	Göbelbecker, L. F., Jugendlust, Lesebuch (J. E).....	109
Sohn und Vater.....	331	Hervey, Wm. A., Schiller, Kabale und Liebe (Roedder).....	32
Stellung der Pädagogik.....	216	Kluge, Fried., Wortforschung und Wortgeschichte (Roedder)	143
Störungen, die durch vergrösserte Drüsen hervorgerufen werden..	216	Krause, Karl A., Bücherschau....	332
Streik der Lehrer in Herfordshire	368	Kuehnemann, Eugen, Vom Welt- reich des deutschen Geistes (Roedder)	219
Überschätzung der Rechtschrei- bung	214	Langenbeck, W., Englands Welt- machtstellung (Rittinghaus)...	224
Zeichenunterricht	217	Leyen, Friedr. von der, Studium der deutschen Philologie (Roed- der)	143
Gedichte.			
Beyer, Ad. A., Bist du deutsch?..	332	Lieder, Fred. W. C., Moser, Der Bibliothekar (Roedder)	375
Bosse, Jahrsrückblick	28	Lyon, Otto, Neuere deutsche Lyrik (K. S.)	224
Nicolay, Clara L., Die deutschen Riesen	294	Mackensen, Koedukation an höhe- ren Lehranstalten (J. E).....	370
Salus, Hugo, Die Lehrerballade..	261	Minckwitz, Rich. Alex. von, Schill- ler, Wilhelm Tell (Roedder)...	32
Schauermann, K., Der Ulan.....	294	Moll, A., Wie erhalten wir unsere Stimme gesund? (J. E).....	373
Schneider, Aug., Bummler und Wackes	29	Müller, Ernst, Kurz, Ausgewählte Erzählungen (Roedder)	145
Wechsler, Emil, Ferienzeit.....	218	Oertel, Otto, Deutscher Stil (Roed- der)	146
Bücherbesprechungen.			
Adams, W. A., Rogge, Der grosse Preussenkönig (Price)	374	Porterfield, A. W., An Outline of German Romanticism (Bruns). 369	
Amelung, H., Bettine von Arnim, Goethes Briefwechsel mit einem Kind (F. Bruns).....	369	Raab, Bertha, Die Lehrerfahrt durch Deutschlands holde Gauen (Kramer)	36
Baumann, Gust., Ursprung und Wachstum der Sprache (Roed- der)	143	Rattermann, H. A., Spätherbstgar- ben (Kramer)	107
Beck, Fried. Americana Paedago- gica (J. E)	222	Rein, Wilh., Pädagogik in sys- tematischer Darstellung (J. E) ..	109
Bergmann, K., Der deutsche Wort- schatz auf Grund des deutschen Wörterbuches von Weigand (J. E)	221	Reis, Hans, Die deutschen Mund- arten (Roedder)	143
Betz, Fred., Peterli am Lift (H. Keidel)	148	Rutishauser, F., Chemische Schü- lerübungen (H. A. L).....	373
Bourne, H. E., and Benton, E. J., A History of the United States (J. E)	372	Schlager, Paul, Pädag. Jahresbe- richt 1913 (M. G).....	221
Breul, Karl, Schiller, Braut von Messina (Roedder)	32	Schmidhofer, Martin, Zweites Le- sebuch für amerikan. Schulen (M. G)	107
Crume, G. O., Grillparzer, Libussa (Kind)	109	Schütze, Martin, Grillparzer, Des	
Evans, M. B., and Merchant, Elis., Ein Charakterbild von Deutsch- land (Haertel)	373		
Flick, H. H., Hin und Her (M. G.)	221		

Meeres und der Liebe Wellen (Kind)	109	Watzke, Ad., Kürnberger, Auf- sätze über Fragen der Kunst und des öffentlichen Lebens (Roedder)	145
Sperl, Aug., Burschen heraus! (F. G. G. Schmidt).....	146	Weise, O., Musterstücke deutscher Prosa zur Stillbildung und zur Belehrung (Roedder)	146
Sturm, F. B., Stern, Die Wieder- täufer (Roedder)	374	Wettstein-Schmid, Betty, Im Däm- merschein (Roedder)	375
Sütterlin, L., Werden und Wesen der Sprache (Roedder).....	143		
Vos, B. J., Schiller, Wilhelm Tell (Roedder)	32		

